ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ЖОҒАРЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
ҚЕАҚ «Л. Н. Гумилев атындағы Еуразиялық ұлттық университеті»
Филология факультеті
Шетел тілдері кафедрасы

II Spring International Scientific and Practical ONLINE Conference "Innovative Approaches of Language Teaching: Bridging Theory and Practice"

«Тілдерді оқытудың инновациялық тәсілдері: теория мен практиканы ұштастыру» атты II көктемгі халықаралық ғылыми-практикалық конференция

II весенняя международная научно-практическая конференция «Инновационные подходы преподавания языков: слияние теории и практики»

PROCEEDINGS

Astana, Kazakhstan

April 4, 2026

УДК 80/81
ББК 81.2

Жалпы редакциясын басқарған: Дүйсенғазы С. М.
Редакция алқасы: Балхимбекова П.Ж., Тусупбекова М.Ж., Кызырова А.М.

Тілдерді оқытудың инновациялық тәсілдері: теория мен практиканы ұштастыру: халықаралық ғылыми-практикалық конференция материалдары. 4 сәуір 2026 ж./ – Астана: Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, 2026. – 454 бет.

ISBN 978-601-385-215-7

«Тілдерді оқытудың инновациялық тәсілдері: теория мен практиканы ұштастыру» атты II көктемгі халықаралық ғылыми-практикалық конференция материалдар жинағында шетел тілдерін оқыту саласындағы озық тәжірибелермен алмасуға, мәдениетаралық қарым-қатынасты нығайтуға, цифрлық дәуір жағдайында шетел тілдерін оқытудағы инновациялық технологияларды таратуға, сондай-ақ халықаралық ғылыми-академиялық ынтымақтастықты кеңейтуге бағытталған ғылыми-практикалық зерттеулердің нәтижелері енгізілген. Материалдарда білім алушылар мен жас ғалымдардың осы бағыттағы зерттеулерге белсенді қатысуын ынталандыру мәселелері қарастырылған.

В сборник материалов II весенней международной научно-практической конференции «Инновационные подходы преподавания языков: слияние теории и практики» включены результаты научно-практических исследований, направленных на обмен передовым опытом в области преподавания иностранных языков, укрепление межкультурной коммуникации, распространение инновационных технологий обучения в условиях цифровой эпохи, а также расширение международного научно-академического сотрудничества. В материалах рассматриваются вопросы стимулирования активного участия обучающихся и молодых ученых в исследованиях в данной области.

The proceedings of the II Spring International Scientific and Practical ONLINE Conference “Innovative Approaches of Language Teaching: Bridging Theory and Practice” include the results of scientific and practical research aimed at sharing advanced experience in foreign language teaching, strengthening intercultural communication, disseminating innovative teaching technologies in the digital age, and expanding international scientific and academic cooperation. The materials also address issues related to encouraging the active participation of students and young researchers in this field.

УДК 80/81
ББК 81.2

ISBN 978-601-385-215-7

Бұл жинаққа енгізілген материалдарға авторлар жауапты.
За материалы, включённые в данный сборник, ответственность несут авторы. Authors are responsible for the content of their materials

© Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, 2026

NJSC “The L.N. Gumilyov Eurasian National University”
Philological faculty
Foreign Languages Department

II Spring International Scientific and Practical ONLINE Conference “Innovative Approaches of Language Teaching: Bridging Theory and Practice”

«Тілдерді оқытудың инновациялық тәсілдері: теория мен практиканы ұштастыру» атты II көктемгі халықаралық ғылыми-практикалық конференция

II весенняя международная научно-практическая конференция «Инновационные подходы преподавания языков: слияние теории и практики»

The Main Themes of the Conference:

1. Teaching foreign languages for professional and interdisciplinary purposes.
2. Innovative technologies in foreign language teaching methodology.
3. Language training in the context of multilingualism and lifelong learning.
4. Language education based on digital technologies and artificial intelligence.

Organizing Committee:

Serikzat Duissengazy	– Dean of the Faculty of Philology, candidate of philological sciences, professor
Balkhimbekova Perizat Zhanatovna	– Head of the Foreign Languages Department, PhD, assistant professor
Mukhtarkhanova Ainagul Madievna	– candidate of pedagogical sciences, associate professor
Tussupbekova Madina Zhanbyrbaevna	– candidate of pedagogical sciences, associate professor
Kurmanayeva Dina Kassymbekovna	– PhD, associate professor
Tazhitova Gulzhakhan Zarubaevna	– PhD, assistant professor
Kyzyrova Assem Manarbekova	– candidate of philological sciences, a senior teacher
Sadykova Aigul Kudaibergenovna	– PhD, assistant professor
Mukanova Saltanat Kanatkhalievna	– MSc, a senior teacher

CONTENTS

SECTION 1. TEACHING FOREIGN LANGUAGES FOR PROFESSIONAL AND INTERDISCIPLINARY PURPOSES

Navigating Cultural, Linguistic, and Contextual Challenges in English to Turkish Poetry Translation: A Study of Elizabeth Barrett Browning's "Mother and Poet" and "The Cry of the Children", and Alfred Lord Tennyson's "The Lady of Shalott" and "Mariana" 15
Mustafa Canli

Literary texts in Turkish language teaching: bridging literature and language acquisition 23
Asım Aydin

Student attitudes toward flipgrid integration in online speaking tasks after the 2023 Turkiye earthquakes 29
Kübra Kıraç Demiray

The importance of differentiated instruction in the efl classroom: a teacher-researcher perspective 39
Toktosunova Z.R., Mamarasulova A.B.

«Цифровой мост» в формировании языковой компетенции: эффективность онлайн-курса делового английского языка для студентов неязыковых специальностей 45
Гололобова О.А.

Building the 21st-century student profile in higher education foreign language programs: a transdisciplinary competency-based framework, validity logic, and an AI-replicability stress test 54
Natalia Abdel Fattah

Traditional methods and modern techniques of teaching and research: ELT in the AI era 62
Kalyana Chakravarthi Thirunagari

Роль укрепления традиционных смыслов и ценностей в процессе преподавания дисциплины «иностранный язык» в ВУЗе 70
Витрук Л. Ю., Ларина Л.И.

Магистранттарда кездесетін академиялық жазудың кейбір мәселелері 72
Мухтарханова А.М., Смагулова Б.Г.

Обучение французскому языку на основе английского: методика, практика и перспективы развития 77
Жусупова Г.М., Нурбекова Г.Ж.

Using podcasts and shadowing techniques to enhance english language learners' fluency and native-like pronunciation 85
Ospanova F.A., Alzhanova A.O., Sadykova A.K.

К вопросу мотивации на занятиях Немецкого языка в неязыковом ВУЗе 90
Тусупова Г.К., Аубакирова А.К., Дюсенгалиева А.А., Буркитбаева А.Г.

Сәулет-құрылыс факультеті студенттеріне ағылшын тілі лексикасын оқытуда этимологиялық сөздікті пайдалану 96
Кемельбекова Э.А., Мусабаева Г.М., Нургалиева У.С.

Developing language competencies in a multilingual and lifelong learning context: insights from Kazakhstan 100
Sarkulova Zh.K., Zhumamuratova B.B.

Применение ИИ в самостоятельной работе по иностранному языку 103
Тазбулатова Г.К., Балтынова А.Ш., Тулекеева С.А., Рыскулова А.Ш.

Интеграция цифровых технологий в процесс обучения иностранному языку студентов медицинского университета 114
Балтынова А.Ш., Мынбосынова Г.Е., Хамзина М.Б.

SECTION 2. INNOVATIVE TECHNOLOGIES IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING METHODOLOGY

Влияние инновационных технологий на изучение английского языка 125
Загоруля О.Л., Абуова А., Али М.

The role of art-based activities in vocabulary acquisition among young learners 132
Gelimova A., Alzhanova A. O.

Egrating artificial intelligence tools into foreign language teaching 137
Zhanibekkyzy A., Balkhimbekova P.Zh.

Формирование межкультурной компетенции студентов программы «зарубежное регионоведение» через аутентичные тексты и реалии повседневной жизни 143
Кириллова А.А., Balkhimbekova P.Zh.

CLIL as an interdisciplinary approach: learning biology through English 148
Kanash L., Kyzyrova A.

Роль английского языка в сфере гостеприимства 156
Абеева Д.Т., Ким И.С., Оспанова Ф.А.

Английский язык как средство профессиональной коммуникации в области инженерной инфраструктуры 163
Койшубекова Ф.А., Оспанова Ф.А.

Teaching academic writing for professional communication in ESP courses 168
Tauyekel Zh., Sadykova A.K.

Innovative approaches to teaching academic writing in English for university students 175
Pervez Sh., Sadykova A.K.

How artificial intelligence improves foreign language learning 180
Muratbek I., Muratkyzy A., Kuzar Zh.

Using AI-supported genetics simulators in a bilingual learning environment: the 186

opportunities of academic English for STEM learners
Yeltay Zh., Kyzyrova A.

Туризм саласында ағылшын тілін меңгерудегі инновациялық технологиялар 196
Төлеген Ә., Елеусіз Ж., Оспанова Ф.А.

Роль геймификации в повышении мотивации учащихся и их коммуникативной активности на уроках английского языка 202
Сандыбаева М., Берикболова А., Альжанова А.О.

Promoting autopsychological competence of future teachers through English language learning 212
Karimtayeva A., Kurmanayeva D.K.

The role of innovative technologies in foreign language teaching: a comparative analysis of traditional and online approaches 219
Khavalkhan Y., Kurmanayeva D.K.

Innovative methods of teaching English in the digital age 227
Toleukhan A.B., Tlepova D.A., Alzhanova A.O.

The use of English poems and songs for the development of lexical skills at the senior stage of learning 232
Tnyshtikova U.A., Yesengaliyeva A.M.

Шет тілін оқытудың жоғары сатысында сөйлесу дағдыларын дамыту үшін TED TALKS платформасын пайдалану 243
Сисембаева К.Е.

Assessing the effectiveness of a critical thinking curriculum on junior students’ decision making skills 252
Yergazy A.E., Yessengaliyeva A.M.

SECTION 3. LANGUAGE TRAINING IN THE CONTEXT OF MULTILINGUALISM AND LIFELONG LEARNING

Fostering language proficiency in a multilingual educational context through the image of the mother-woman in Gabit Musrepov's prose: linguodidactic and cross-cultural aspects 263
Sharapiden A.T., Kurmanayeva D.K.

Қазақ тілді жарнама дискурсындағы тұтынушы санасын манипуляциялаудың когнитивті-прагматикалық механизмдері 271
Асхатова Ф.Е.

From blueprints to bilingualism: language integration in civil engineering education 279
Atarbekova A.T., Ustelimova N.

AI tools in educational media: linguistic and cultural implications 285
Abay K.N.

Заманауи студенттердің көптілділікке ұмтылысы: себептері мен басымдықтары 292
Сабырбай Н., Қонысбай Д., Төлеу А.

Stress resilience of first-year students: an analysis of personal and academic challenges and coping strategies 299

Zagorulya O.L., Kasymova A.

English language learning in a multilingual world 306
Bakytbekkyzy L., Biakhmetova M., Duishonaliyeva B.T.

Mythopoetics and cultural identity in modern Kazakh poetry 312
Bektur M., Mukhtarkhanova A., Tazhitova G.

Қазақ тіліндегі англицизмдер 318
Альнур А.Е., Нұргелді С.Ж., Нурбекова Г.Ж.

The influence of English on modern Chinese vocabulary: A study of loanwords 325
Daren Nuerbahati, Gulizat Nurbekova

Analysis of implementing CLIL in technical education: insights from a Kazakhstani case study for developing internationally competitive specialists 327
Dinassil S., Alzhanova A.

Anglo-americanisms in Kazakh and Chinese languages 333

Zhanat A., Nurbekova G.

Trilingual education system in Kazakhstan: challenges and prospects 336
Toksanbayeva B., Ustelimova N.

SECTION 4. LANGUAGE EDUCATION BASED ON DIGITAL TECHNOLOGIES AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE

Цифрлық технологиялар және жасанды интеллект негізіндегі тілдік білім беру 346
Нурадин А.Б.

AI in education: help or obstacle for learning? 355
Aidarkhan A., Bektemir A., Niyazbekova A.

The use of artificial intelligence in first-year students’ learning: impact of independence and academic performance 361
Zagorulya O.L., Boyaubay A., Kabdullin D.

English for transportation engineers: exploring the impact of artificial intelligence integration 366
Igizbay A., Aubakirova A.K.

Жасанды интеллект арқылы ағылшын тілін тиімді үйрену 372
Қамбар М.А., Иса Б.О., Дуйшоналиева Б.Т.

Интеграция ИИ-ассистентов в контексте живого общения 380
Абдрасилова Ж., Наурызбай Е., Кайдаров Р.

Comparison of traditional and digital approaches in learning English 387
Асылғазы А., Жеңіс А., Бұғыбай Ұ., Дуйшоналиева Б.Т.

Transformation of the educational system in Kazakhstan: impact of AI 394
Shakirbekova D.A., Smagulova B.G.

The use of artificial intelligence in developing speaking and writing skills for language tests: a systematic review 400
Bazarbek M., Shakhputova Z.Kh.

Digital Interactive Platforms as a Tool for Enhancing English Language Learning 409
Makhambetova Zh.

Artificial intelligence and digital technologies in foreign language education: a critical review of opportunities and challenges in the post-chatgpt era 415
Koshenov D., Alzhanova A.O.

Цифрлық технологиялар және жасанды интеллект негізіндегі тілдік білім беру 422
Тұрсынбек Л., Тусупова Г.К.

Features of foreign language acquisition through digital platforms in the context of lifelong learning 426
Zarkeshova K., Alzhanova A.O.

Innovative methods of teaching chemistry using artificial intelligence: combining theory and practice 433
Kusmanova K.E., Amangeldy D.T., Mukanova S.K.

Инновационные подходы к формированию лексической компетенции у студентов языковых вузов посредством мобильных приложений 442
Мелдешова А., Ораз Ә., Шотанова Ж., Жорабекова Д.М.

Language education based on digital technologies and artificial intelligence 449
Saparaliyeva A., Kemelbekova E.A.

және тілдік дағдыларды тұрақты дамытуға ықпал етеді. ЖИ тек білім беруші құрал ғана емес, сонымен қатар оқу процесінде қателіктерді тез анықтап, түзетуге көмектесетін сенімді көмекші болып табылады.

Демек, жасанды интеллект ағылшын тілін үйренуді жекешелендірілген, интерактивті және уақытты үнемдейтін процесске айналдырады. Технологияны тиімді қолдана отырып, әрбір тіл үйренушіні өз деңгейіне сай білім алып, сөйлеу, тыңдау, жазу және оқу дағдыларын біртіндеп жетілдіре алады. ЖИ заманауи тіл үйренудің ең перспективалы құралдарының бірі болып қала бермек, бірақ оны дұрыс бағыттау мен адам факторының үйлесімі оқу нәтижесінің сапасын анықтайды.

Пайдаланылған әдебиеттер

1. Альченова А., Карелхан Н. Білім беру саласындағы жасанды интеллекттің ағымдағы үрдістері мен болашақ мүмкіндіктері // [Электронды ресурс: https://testcenter-zhurnal.kz/index.php/sap/article/view/11] (28.03.2025).
2. Укубай О.Е. Қазіргі қоғамдағы жасанды интеллекттің рөлі // [Электронды ресурс: https://bilimger.kz/178458] (29.04.2025).
3. Khonqulova Z. S. The Impact of English as a Global Language // International Journal of Academic Innovation. – 2024. – №3. – С. 355–357.
4. Kholis A. Elsa Speak App: Automatic Speech Recognition (ASR) for Supplementing English Pronunciation Skills. – Jakarta: Academic Press, 2021. – 14 p.
5. Antasari A. Q. M., Antasari S. Maximizing ELSA Speak for Developing English Fluency and Reducing Speaking Barriers in Language Learners // Issues in Applied Linguistics & Language Teaching. – 2025. – Vol. 7, No. 1. – С. 262–271.
6. Джандильдинов М., Ерсултанова Г. Использование искусственного интеллекта в обучении английскому языку: возможности и перспективы //педагогические измерения. – 2025. – №2(2). – С. 108–121.

ГРНТИ 16.21.25

ИНТЕГРАЦИЯ ИИ-АССИСТЕНТОВ В КОНТЕКСТЕ ЖИВОГО ОБЩЕНИЯ

Жанель Абдрасилова, Ерназар Наурызбай, Расул Кайдаров
Евразийский национальный университет
имени Л. Н. Гумилёва, Астана, Казахстан

Аннотация

В статье рассматривается использование искусственного интеллекта в качестве ассистента, сопровождающего живой диалог при изучении иностранного языка. Актуальность работы обусловлена проблемой языковой

тревожности (ксеноглоссофобии), которая ограничивает речевую практику обучающихся и снижает эффективность освоения языка. В отличие от традиционных подходов, ориентированных на замену собеседника чат-ботами, авторы предлагают рассматривать ИИ как поддерживающий инструмент, интегрируемый в реальное общение между двумя людьми.

В теоретической части обосновывается опора на коммуникативный и адаптивный подходы к обучению. Практическая часть содержит описание концепции настольного приложения, реализующего два сценария работы: корректировку ошибок речи обучающегося и предоставление смысловых опор для построения ответа. Уровень помощи адаптируется к уровню владения языком (A1–C2) и постепенно снижается по мере прогресса. Приложение использует технологии распознавания речи в реальном времени и языковую модель для формирования обратной связи.

В заключении сделан вывод о том, что грамотно интегрированный ИИ-ассистент способен снизить психологические барьеры, повысить уверенность учащихся и обеспечить индивидуализацию обучения, не подменяя собой преподавателя или живого собеседника. Предложенная методическая модель может быть использована как в вузовской практике, так и при самостоятельном изучении иностранного языка.

Введение

Актуальность. Одной из основных проблем при изучении иностранного языка остаётся психологический барьер, ограничивающий участие обучающихся в устной коммуникации. Ксеноглоссофобия — форма коммуникативной тревожности, возникающая при общении на неродном языке и связанная с опасением допустить ошибку, недостаточным словарным запасом и неуверенностью в себе [5]. Особенно остро этот страх проявляется в диалогах с носителями языка, что приводит к скованности, сомнению в собственных навыках и стремлению минимизировать речевое взаимодействие. Исследования показывают отрицательную корреляцию между уровнем тревожности и результатами освоения иностранного языка [7]. Данная проблема актуализирует поиск эффективных инструментов педагогической поддержки, способных снизить стресс и повысить качество речевой практики.

В этом контексте перспективным направлением является использование технологий искусственного интеллекта (ИИ), которые могут выступать в роли интерактивного ассистента, сопровождающего реальное общение. В отличие от существующих решений, ориентированных на диалог с чат-ботом, предлагаемый подход предполагает интеграцию ИИ в живой диалог между двумя людьми. Ассистент в фоновом режиме помогает обучающемуся формулировать ответы, предлагая подсказки по структуре предложения и лексическому наполнению, а также корректируя ошибки.

Теоретическая основа. Использование ИИ как ассистента опирается на

коммуникативный метод обучения языкам, который позволяет наиболее эффективно осваивать язык именно через диалог (dialogue-based language learning) [4; 8]. В отличие от традиционных методов, ориентированных на заучивание грамматических правил и лексики, коммуникативный подход делает акцент на развитии навыков говорения и понимания речи собеседника. Искусственный интеллект встраивается в этот процесс, предоставляя пользователю подсказки, корректируя ошибки и помогая формулировать высказывания в реальном времени [1; 8].

Ключевая идея предлагаемого подхода — постепенное снижение внешней помощи по мере роста самостоятельности учащегося — имеет глубокие теоретические корни. Л. С. Выготский в концепции зоны ближайшего развития показал, что обучение наиболее эффективно, когда новый материал осваивается при поддержке более компетентного участника (педагога, сверстника или инструмента), причём эта поддержка постепенно снимается по мере того, как действие переходит во внутренний план [1]. На основе идей Выготского Дж. Брунер и его коллеги ввели в педагогический дискурс понятие *scaffolding* (когнитивные «строительные леса»), обозначающее временную структуру поддержки, которая позволяет учащемуся выполнить задачу, выходящую за пределы его актуальных возможностей, и постепенно устраняется по мере формирования самостоятельного навыка [9].

В современной методике преподавания иностранных языков scaffolding активно применяется как стратегия организации учебного взаимодействия, позволяющая снизить когнитивную нагрузку на начальных этапах и обеспечить плавный переход к автономной речевой деятельности [2].

Цель работы — разработать и обосновать методическую модель использования ИИ-ассистента, сопровождающего живой диалог при изучении иностранного языка, а также представить концепцию программного решения, реализующего данную модель.

Методы

В рамках предлагаемой методики разработана концепция настольного приложения, реализующего принцип интеграции ИИ-ассистентов в контекст живого общения. Ключевая идея приложения состоит в том, что искусственный интеллект не заменяет реального собеседника, а выполняет функцию ассистента, работающего в фоновом режиме во время живого диалога между двумя людьми.

Архитектура приложения

Приложение представляет собой кросс-платформенное настольное решение (Windows, macOS). Оно взаимодействует с двумя внешними сервисами: **Deepgram API** (система распознавания речи в реальном времени) и **Claude API** (языковая модель, которая анализирует транскрибированный текст и формирует обратную связь).

Важной особенностью архитектуры является отсутствие собственного

сервера. Все запросы передаются напрямую с устройства пользователя к API-провайдерам, минуя стороннюю инфраструктуру. Такой подход обеспечивает конфиденциальность: содержание разговора и его транскрипция не проходят через серверы разработчика приложения. Захват системного звука выполняется полностью локально.

Обоснование выбора технологий. Выбор языковой модели Claude API обусловлен её способностью к точному анализу грамматических конструкций и естественному формулированию подсказок без избыточной генерации текста. Сервис Deepgram API выбран на основе критериев минимальной задержки (менее 300 мс) и стабильности работы в режиме реального времени, что критически важно для синхронной поддержки диалога.

Логика обработки данных

После захвата аудиопоток передаётся в сервис распознавания речи, который возвращает текстовую транскрипцию в режиме реального времени. Полученный текст направляется в языковую модель по двум различным сценариям.

Сценарий 1. Анализ речи обучающегося.

Транскрипция с микрофона отправляется в языковую модель с инструкцией выявить грамматические, лексические и фонетические ошибки и представить их в краткой, структурированной форме. Модель не переписывает всю фразу заново, а указывает на конкретное нарушение и предлагает правильный вариант. Это позволяет обучающемуся самостоятельно осмыслить и усвоить исправление, а не механически его воспроизвести.

Сценарий 2. Подготовка к ответу.

Транскрипция реплики собеседника направляется в языковую модель с задачей сформировать набор опорных слов или короткую смысловую подсказку — не готовый ответ, а «строительный материал» для ответа. Такой подход основан на концепции scaffolding (когнитивных «строительных лесов») [2]: опора снижает когнитивную нагрузку в критический момент, но не устраняет необходимость самостоятельного языкового усилия.

Техническое ограничение. В текущей концепции приложение не разделяет автоматически речь обучающегося и собеседника при захвате общего аудиопотока (например, в видеозвонке). Предполагается, что пользователь вручную указывает, кто говорит в данный момент, либо используется два отдельных аудиоканала (микрофон обучающегося и системный звук собеседника). В будущем эта задача может быть решена с помощью моделей голосовой идентификации.

Адаптивное снижение помощи

Приложение предусматривает три режима работы, соответствующих уровню владения языком (A1–C2):

- ✓ *Начальный уровень* (A1–A2): система предоставляет расширенные подсказки и активно исправляет ошибки практически в реальном времени.

- ✓ *Средний уровень* (B1–B2): подсказки откладываются на 7–10 секунд, давая обучающемуся возможность справиться самостоятельно; исправления появляются после завершения реплики.
- ✓ *Продвинутый уровень* (C1–C2): подсказки отключаются полностью; приложение формирует лишь итоговый разбор сессии после окончания разговора.

Переход между уровнями поддержки осуществляется автоматически на основе анализа ошибок пользователя. Приложение отслеживает частоту и типы ошибок в каждой сессии; если количество однотипных ошибок устойчиво сокращается и достигает порогового значения (например, снижение вдвое по сравнению с исходным показателем), система предлагает пользователю перейти на следующий уровень. Такой подход позволяет реализовать принцип постепенного снятия поддержки (scaffolding) без ручного вмешательства преподавателя.

Такая схема обеспечивает постепенный переход от внешней поддержки к автономии — ключевой принцип эффективного обучения иностранному языку, основанный на теории зоны ближайшего развития [1] и концепции scaffolding [9].

Методика применения

Настоящий раздел описывает порядок работы с приложением и иллюстрирует его функциональность на конкретных примерах. Методика рассчитана на широкую аудиторию: школьников, студентов, а также взрослых, самостоятельно изучающих иностранный язык.

Подготовка к сессии

Перед началом сессии обучающийся выполняет следующие шаги:

- - находит носителя языка или человека с более высоким уровнем владения языком через языковые обменные платформы (Tandem, HelloTalk, Italki) либо привлекает знакомых, владеющих языком на более высоком уровне;
- - запускает приложение и выбирает изучаемый язык и свой текущий уровень (A1–C2);
- - начинает видеозвонок в любом удобном приложении; приложение работает поверх него, не вмешиваясь в само соединение;
- - выбирает тему разговора (повседневная беседа, профессиональная тематика, академический дискурс).

Ход разговора: пример взаимодействия

Рассмотрим типичную сессию. Обучающийся — студент уровня B1, изучающий английский язык. Собеседник — носитель языка. Разговор ведётся в формате видеозвонка.

Ситуация 1. Ошибка в речи обучающегося.

Обучающийся говорит: «I go to the cinema yesterday with my friends.» *Блок коррекции:* «✕ go → went (Past Simple: действие завершено вчера)»

Исправление появляется в интерфейсе немедленно, однако разговор не

прерывается. Обучающийся может мысленно зафиксировать ошибку и при следующей возможности повторить фразу в правильной форме — или вернуться к ней в разборе сессии.

Ситуация 2. Подсказка к ответу.

Собеседник говорит: «What do you think about remote work? Do you prefer it to the office?»

Блок подсказок: «flexibility / distraction / work-life balance / I tend to... / It depends on...»

Обучающийся видит набор опорных слов и самостоятельно строит ответ, выбирая подходящие элементы. Готовая фраза не предоставляется намеренно: именно процесс конструирования высказывания формирует устойчивый языковой навык. В зависимости от уровня пользователя возможна также опция полного конструирования предложений (для начальных уровней).

Разбор сессии после разговора

По завершении разговора приложение формирует итоговый отчёт, включающий: полный список выявленных ошибок с объяснениями; наиболее частотные типы ошибок (например, систематическое нарушение согласования времён); лексические единицы, употреблённые неточно, с предложением более подходящих синонимов; оценку динамики по сравнению с предыдущими сессиями.

Этот компонент превращает разовую практику в систематическую работу над слабыми местами.

Рекомендуемый режим использования

На основе принципов методики рекомендуется следующий режим занятий: 2–3 разговорных сессии в неделю продолжительностью 20–40 минут каждая. Данные параметры основаны на типичных рекомендациях языковых обменных платформ и результатах исследований эффективности краткосрочных, но регулярных занятий [7]. Между сессиями обучающийся самостоятельно прорабатывает итоговые отчёты приложения.

Результаты и обсуждение

Теоретические результаты. Проведённый анализ подтвердил, что использование ИИ-ассистента в процессе живого диалога имеет прочную теоретическую основу. Коммуникативный подход к обучению языкам [4; 8] обосновывает эффективность освоения языка именно через диалог. Концепция зоны ближайшего развития (Выготский) и scaffolding (Брунер) [1; 9] задают принцип постепенного снижения внешней поддержки, который был положен в основу адаптивной логики разработанного приложения.

Практические результаты. Предложенная концепция приложения реализует два ключевых сценария поддержки: коррекцию ошибок речи обучающегося и предоставление смысловых опор для построения ответа. В отличие от существующих языковых приложений (например, Duolingo, Babbel),

ориентированных на индивидуальные упражнения, разработанная модель встраивается непосредственно в живой диалог между двумя людьми, сохраняя естественную коммуникативную среду. Адаптивное снижение помощи (три уровня, соответствующие A1–C2) с автоматическим отслеживанием ошибок позволяет реализовать принцип scaffolding в цифровой среде без ручного вмешательства преподавателя.

Ограничения. Искусственный интеллект не может полностью заменить преподавателя или живого общения с носителем языка. Его возможности ограничены в интерпретации культурных, контекстуальных и невербальных аспектов коммуникации. Кроме того, в текущей концепции остаётся нерешённой задача автоматического разделения речи говорящих при использовании общего аудиопотока (например, в видеозвонке). Решение этой проблемы потребует интеграции моделей голосовой идентификации.

Сравнение с аналогами. В отличие от чат-ботов (ChatGPT, Claude в режиме диалога), предлагаемый подход не создаёт иллюзию общения с машиной, а сохраняет естественную коммуникацию между людьми, где ИИ выполняет вспомогательную функцию. Это снижает риск формирования «неестественной» языковой практики, характерной для взаимодействия с ИИ-собеседниками.

Заключение

В результате проведённого исследования разработана и обоснована методическая модель использования ИИ-ассистента, сопровождающего живой диалог при изучении иностранного языка, а также представлена концепция программного решения, реализующего данную модель.

Основные результаты:

Выявлено, что теоретической основой подхода выступают коммуникативный метод, концепция зоны ближайшего развития и scaffolding.

Предложена архитектура приложения, обеспечивающая конфиденциальность (отсутствие промежуточного сервера) и адаптивность (три уровня поддержки с автоматическим отслеживанием ошибок).

Описана методика применения, включающая подготовку к сессии, работу в процессе диалога и итоговый разбор.

Перспективы дальнейших исследований: интеграция моделей голосовой идентификации для автоматического распознавания говорящего; проведение эмпирического исследования эффективности предлагаемого подхода (сравнение групп с использованием ассистента и без него); расширение языковой базы для поддержки большего числа языков.

Предложенный подход позволяет повысить доступность разговорной практики, индивидуализировать обучение и сделать процесс овладения иностранным языком более комфортным и результативным.

Список литературы:

1. Выготский Л. С. Собрание сочинений: в 6 т. Т. 4. Детская психология / под ред. Д. Б. Эльконина. М.: Педагогика, 1984. 432 с.
2. Duggan S. AI in Education: Change at the Speed of Learning / ред. S. Knyazeva. Moscow: UNESCO IITE, 2020. 36 p. URL: https://iite.unesco.org/wp-content/uploads/2020/11/Steven_Duggan_AI-in-Education_2020.pdf
3. Кувшинова Е. Е. Применение искусственного интеллекта в обучении иностранному языку // Гуманитарий Юга России. 2024. Т. 13, № 2 (66). URL: https://cyberleninka.ru/article/n/primenenie-iskusstvennogo-intellekta-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku
4. Миронцева С. С., Павлова Т. А., Роговенко Н. С., Семёнкина И. А. Скаффолдинг как особый вид педагогической поддержки обучающихся при изучении иностранного языка в электронной образовательной среде вуза // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2023. Т. 8, № 3. С. 321–327. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/skaffolding-kak-osobyy-vid-pedagogicheskoy-podderzhki-obuchayuschihsya-pri-izuchenii-inostrannogo-yazyka-v-elektronnoy/viewer
5. Стаканова Е. В. Языковая тревожность и барьеры при изучении иностранного языка: мотивационно-смысловая интерпретация // Мир науки. Педагогика и психология. 2023. Т. 11, № 3. URL: https://mir-nauki.com/PDF/54PSMN323.pdf
6. Сюй Баоюнь. Влияние искусственного интеллекта на обучение иностранному языку // Вестник педагогического университета. 2022. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/vliyanie-iskusstvennogo-intellekta-na-obuchenie-inostrannomu-yazyku
7. Tabuchi K., Kobayashi S., Fukuda S. T., Nakagawa Y. A Case Study on Reducing Language Anxiety and Enhancing Speaking Skills Through Online Conversation Lessons // Technology in Language Teaching & Learning. 2024. Vol. 6, № 3. P. 1–21. DOI: 10.29140/tltl.v6n3.1497
8. Титова С. В. Технологические решения на базе искусственного интеллекта в обучении иностранным языкам: аналитический обзор // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2024. Т. 27, № 2. С. 18–37.
9. Wood D., Bruner J. S., Ross G. The role of tutoring in problem solving // Journal of Child Psychology and Psychiatry. 1976. Vol. 17, № 2. P. 89–100.

14.07:16.31(28.23)

COMPARISON OF TRADITIONAL AND DIGITAL APPROACHES IN LEARNING ENGLISH